

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907.
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

市議會擬投票決定商店可否週日開門 雲埠舉行民意調查結果顯示 市民贊成全面准許週日營業

(雲訊) 據本報舉行一項民意調查顯示，絕大部份市民均贊成雲埠所有商店於星期日開門營業。

贊成之理由甚多，諸如購物方便，開門與否可以自由選擇，創造就業機會，自由企業原則，在星期日可以做一些事情，使購物者之一切可於本埠，吸引遊客，追上時代等等不一而足。

亦有少數人認為星期日開門與否，應該隨意而不必硬性規定，但任何商店開門，均不應違反其意願而被強迫是日工作。

據該項調查報告顯示，被調查之千餘人中，除二百餘人不屬於本市民不計外，其餘百分之七十七主張全面准許所有商店於週日開門營業。至於反對週日營業者不足一百人，而其理由則多屬「星期日休息」等。

目前之情形為，除煤氣及華埠商店外，其他商店均未獲准准許週日營業之管制。惟低價平原各商店，幾乎均已全部准許週日營業，是以週日從雲埠「過界」前往毗鄰市鎮購物者，比比皆是。

關於上述情況，市議會已決定於下次市議會時，一併舉行投票決定是否全面准許週日營業。目前尚未決定者，惟選票應如何措詞而已。

拉伯士兵，另外舉數人。

夏氏續稱，預計今年省省失業率將上升，至於就業情況，亦將令人滿意。八二至八三年該省的財政預算為八十七億二千萬元。夏氏認為假如美國經濟復甦，則亞省對美天然氣的輸出將大量增加。

擬訂防止罪案計劃

(渥太華訊) 聯邦警察局長羅拔斯昨日宣佈，擬訂防止罪案計劃，以減少罪案之發生。

羅拔斯指出，該計劃將包括加強對公共場所之巡邏，以及加強對商業區之巡邏。此外，該計劃亦包括加強對學校之巡邏，以及加強對住宅區之巡邏。

羅拔斯表示，該計劃之實施，將使警方能更有效地打擊罪案，並減少市民之恐懼感。

製造武器費用大增

(華盛頓訊) 據美國國防部報告，製造武器之費用，在過去一年中，增加了百分之八十四。

報告指出，製造武器之費用增加，主要是由於材料價格之上升，以及人工費用之增加。此外，由於技術進步，製造武器之成本亦隨之增加。

報告亦指出，製造武器之費用增加，將使美國國防部在未來幾年內，面臨更大的財政壓力。

雲埠加裔波人示威

(雲訊) 雲埠二百名加裔波人，昨日在波蘭社區中心門外，舉行示威活動。

示威者表示，他們對波蘭政府之政策感到不滿，並要求波蘭政府停止對波蘭人民之壓迫。

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

雲埠報業工會

(雲訊) 雲埠報業工會，昨日舉行年會，並通過了新一年的工作計劃。

工會表示，新一年的工作計劃，將包括加強對會員之服務，以及加強對報業之發展。

黃氏總會春宴代東

本總會訂於一九八二年三月廿八日(星期日)下午六時，假座名園大酒家舉行春節聯歡會暨春宴。

黃氏宗親總會全體敬約

結婚啟事

我倆情投意合，經得雙方家長同意，謹訂於公元一九八二年三月十九日農曆壬戌年二月廿四日在加拿大溫哥華市婚姻註冊處登記結婚，並於同日即往歐洲蜜月旅行，連奉節約。儀式從簡，毋惠賜禮。特此敬告。

陳君如 同啟

沒戀

却德格拉斯妙答學生問 天安門廣場沒人認識他

【合衆社北京十四日電】著名的美國明星却德格拉斯在世界其他地區巡迴的話，容易被人認出。但他第一次到北京天安門廣場，北京市民沒有一個認識他。他却德格拉斯說，他感到驚訝又高興，知道可以自由巡迴不受影迷包圍了。

中國大陸輸入很少外國影片，很少人知道却德格拉斯。今天，他到北京大學與二百名學生大談戀愛、生活、革命等問題。一個學生問他：「為什麼你主演的『斯巴達』是講愛情，而不像一部描述收錄起義的影片？却德格拉斯稱：『戀愛是人生中的一部分，甚至在革命中，戀愛必須存在，沒有戀愛，就不可能有革命。』

但却德格拉斯稱：中共指責最近許多電影，影片主要給人們娛樂，當然影片也是可以講點道理。

雜技身裁 普通的人體操特兒不易做到這樣一個姿勢，因此攝影家乃請雜技的女專家來串，方能達到理想中的效果。她的肌肉由於經常運動之故，特別硬朗結實，也是正適合攝影家的要求。



導演工會頒最佳導演獎

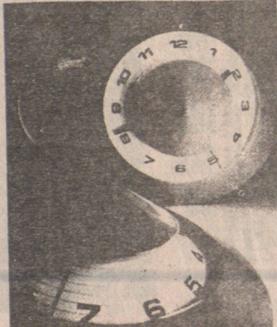
華倫比提獲此殊榮

「亂世情天」有出色表現

【合衆社荷里活十四日電】男星華倫比提，被美國導演工會選為本年最佳導演，代表作為「亂世情天」。

導演獎是昨晚在荷里活頒獎禮中，由一千九百多名導演及助理導演投票選出。

此是在兩年來，第二次一名演員去獲導演獎。去年羅賓威廉斯以執導「普通人」，獲得導演獎。



飛碟時鐘

意大利人設計的飛碟時鐘，可以掛在牆上，亦可作床頭燈用，以平放在桌上，因會發出微弱的光，不適合在黑暗中，每個美金約一百元。



主婦銅像

德國的貝德沙維爾這座紀念銅像，看來乃是一位主婦正出外購物。此像的意思正是如此，用以表揚主婦做家務的勞苦功高，是把一座「普通女人」，獲得導演獎。

昌記裝修油漆公司
承接泥水工程、傢俬、大小工程、忠誠、服務、快捷、安詳。
電話：二五四一七五〇三
六八七四〇九四

宏海裝修
舖位、土庫、小房、建造、裝修、內外油漆、專業、精細、工價、廉宜、免費估價、電話：二九一、九八六一

明記專做
封閉車房、裝修、各類、車房、門戶、電子控制、美觀、耐用、快捷、妥當、電話：二七四一七九一八

萬能殺虫鼠公司
免費估價、為商業、工業、餐館、住宅、殺虫、鼠、英語、PETE KEGAN 738-2720

KL清潔公司
承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店、等的清潔工作。
電話：八七六一三三五

雷大偉運輸公司
專做碼頭出入口運輸及搬運、搬運、貨物、電話：二九四一六七零六

美力建築公司
Milus Construction Ltd.
住家：327-9532
OFF: 682-0035

專釘屋頂瓦仔
補漏、修水、內外油漆、六時至六時
K.O.A.N.
二九四一六七零六

免費估價
政府牌照
承建新屋
土庫間格
水電油漆

移民顧問
前加政府移民官，憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗，專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難，自開業三年以來，享有成功的紀錄，服務費從廉，歡迎親臨垂詢。
Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR ST. 206室, VAN.
(辦公電話) 684-6719

郵箱出賃
MAIL BOX RENTALS
FOR BUSINESS OR PERSONAL
COMPLETELY PRIVATE
LOWEST RATES
BOX BY SUITE NO. OR BOX NO.
OPEN AFTER BUSINESS HOURS
335 E. BROADWAY NEAR KINGSWAY
TUES-SAT. NOON TO 3 P.M. VAN. B.C.
電話：874-0362

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street, vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

▲十層五十五個，每層五十五個，首期需有一百萬，地段好。
▲豪華二十二個，超過二萬五千平方呎，最好西區地段，佔地二千九百呎，地段好。
▲新屋宇，DIXON及街九百九十九號，地段好，佔地三千八百呎，開價七十九萬。
▲高級市場，生意額一百八十萬，位於最繁忙高速公路。
▲最好商業地段，近唐人街，喜士定夾舖街，正層最合適做零售及餐館。
▲四百餘呎，佔地五千呎，50x122，是最好發展地區，及佔有物業1044 HAVE KING GEORGE HIGHWAY SURREY十年新，街角地，業主會接管。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300

郭敏浩

▲共五睡房，兩浴室，一千二百平方呎，十九年新，十四萬。
▲屋主離埠急賣，一睡房柏文，六萬四千。
▲新屋一千三百呎，33x120十七萬，三十三萬。
▲新屋，一六〇呎，44x119，四十六萬。
▲夾城多利街，六月建成，十九萬。
▲一千八百呎，近渣打銀行，三十五萬。
▲酒店及大會廳，近亞拔街，十六萬，地段百八十三萬。
▲購物商場，近亞拔街，廿六、七萬，地段百八十三萬。
▲大型一房柏文，私家花園露台，東十五街近編，七萬一千五。

GARY YEE 余春池
736-3831 (24 HOURS)
專誠為閣下服務
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

▲北本拿比土庫屋，售十一萬九千九。
▲因屋主已買第二間屋，急售，兩睡房火爐，大廚房，可觀山景，十一萬三千。
▲2175 NEWPORT
▲割價出售，寬大一房柏文，業主離埠五萬九千五。3222 CAMBRIDGE ST.
▲割價出售，上下層存屋，地三乘一百廿二乘一百廿二，四七六六六。
▲大型三睡房實木地板，土庫兩睡房，地四乘一百三十，地點一流，十五萬四千。
▲可選價，三三五五五。
▲補發好新，五年屋，三睡房，有山景，屋主提供第二間屋，取價十五萬九千五。
▲3635 SLOCAN，取價十四萬餘。
▲五睡房大屋，一手業主，五十塊地，取價十六萬餘。2062 NEWPORT。

廿一世紀 Century 21
PHILIP WOO 胡志堅
PRUDENTIAL ESTATES
辦事處：273-1744 8661 Anderson Road
住宅：274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

▲雲東十八街夾菲沙比鄰入息屋二間，每間開價十二萬九千九，地段好，月收租金共二千元，二間均可自住或出租，自住及出租均可，也可申請改建一組柏文。
▲十六街夾多利二睡房，有土庫開價八萬九千九。
▲乃磨夾十街，三睡房土庫出租，有存款，開價十萬九千九，有存款。
▲雲東五十八夾乃路，三睡房，層層屋，只售十二萬六。
▲列治文中心區半地二層屋，十多年新，只售十五萬。
▲列治文十年新二層屋，主庫齊全，年租收二萬二千餘，不用管理，只需七萬首期，業主接充剩餘，開價二十三萬九。

王震漢
高樓林莊街四十位咖啡室，有大停車場，長批，生意日營五百，價六萬。
▲車庫城埠華九十九位唐香餐廳，生意年營約廿九萬餘，有酒牌，價十四萬餘。
▲珠寶店，一流設備，九批，廿二萬。
▲珠寶店，生意日營八百餘，價四萬餘。
▲珠寶店，生意日營八百餘，價四萬餘。
▲二睡房，廉讓三萬餘。
▲珠寶店，生意日營八百餘，價四萬餘。
▲西區旅遊區商業樓，有餐室，果舖，街角地段，開價七十五萬。
▲烈治文三睡房，需約二萬首期，十萬。
▲東區PNE新屋兩間，大，十五萬餘。
▲烈治文區三年新存屋，地一畝餘，每邊面積一千六百呎，四睡房，自住或投資，售廿三萬餘或每邊分售十一萬餘。
▲中西餐館急賣，位於溫哥華馬區，五十餘位，有酒牌，長批，日做六萬餘，生意財源興隆，價八萬九千。

陳永柏
NORTHBRIDGE REALTY LTD.
1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.
公司電話：879-6761
PATRICK CHAN THOMAS C. WONG
住家電話：274-1378 住家電話：254-2567
實業買賣·房屋燕梳·汽車保險·買地建屋·無任歡迎

三月新盤
本公司專權代售比高建築公司新屋，專員代客估價建築新屋。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
公司電話：266-4155 住家電話：266-8988

三月新盤
▲北本拿比十一年新三睡房大屋 6641 LOCHDALE街，60x122地，土庫完成，雙車房開價十八萬。
▲2442 W. 20街三睡房，地49.5x115，土庫兩睡房，佔地49x120，只售九萬九千九，建屋的好機會。

實業投資
▲舖街角四層高磚樓，樓上卅九租柏文，地六畝商業舖位，年收十二萬，減價九十餘萬，一房一廳柏文，一在五街近細街，一在七街夾非沙街，交通方便，平售五十九萬九千九。
▲雲東區，十四年新柏文一座卅九租，年收十七萬，開價一百七十萬，五十萬現款可成交。
▲五街近CAMBER街工業貨倉一座500x150，每年收租二萬四千元，無須費，開價卅五萬，可選價。
▲中區超級市場，在雲東區，有停車場，短租期，七十七萬。
▲西區廿一租柏文一座，八十八萬，銀期好，歡迎查詢。
▲雲東區西人雜貨生意連實業，每年生意近五十萬，六天營業，店主經營廿餘年，志願退休，開價卅六萬九千元，樓上有四睡房，可居住或出租。
▲西區在雲東區街角，急賣，開價八萬九千九，本店歷史悠久，設備齊全。

關聯耀
KEITH QUAN

▲雲東區西人雜貨生意連實業，每年生意近五十萬，六天營業，店主經營廿餘年，志願退休，開價卅六萬九千元，樓上有四睡房，可居住或出租。
▲西區在雲東區街角，急賣，開價八萬九千九，本店歷史悠久，設備齊全。

加華實業燕梳公司
CATHAY PACIFIC REALTY & INSURANCE CO.
電話：二二二二一三三四
5052 VICTORIA Dr. Van. B.C.

三月新盤
▲商業與生意：(一)旺區商業樓兩間：第一間有兩舖位，四租辦公，另有完成土庫。第二間有三個舖位，及五租辦公，全部租滿，有批。
(二)列治文三街中式酒館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
(三)果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有批。
(四)本區有三睡房住屋，另土庫兩睡房，及完成土庫，大業主急賣。
(五)多倫多市中心租柏文，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買以上請與陳麗珍 電話：三二五二一七

唐人街靚屋
▲三房靚屋，全部翻新，地點方便，唐人居住，住宅小單邊，開價九萬八。
▲請電加華地產大維：三二四一〇三三四
住家：八七二一七〇七六

商業樓
▲W. BROADWAY七十五尺地，收入八萬一，開價一百三十萬。
▲5 W. BROADWAY最佳旺區，五十尺地，開價八十七萬。
▲ROBSON ST. 全埠最佳旺區，三十三呎地，開價六十二萬五。
▲列治文第三號路，四畝平地及商業樓，收入三十萬，有低息土庫按揭二百萬，開價三百五十萬。
▲13 SUITE柏文KERIRSDALE開價八十五萬。75x120地好，MORT GAGE。
以上請與陳麗珍洽

加華實業燕梳公司
CATHAY PACIFIC REALTY & INSURANCE CO.
電話：二二二二一三三四
5052 VICTORIA Dr. Van. B.C.

三月新盤
▲商業與生意：(一)旺區商業樓兩間：第一間有兩舖位，四租辦公，另有完成土庫。第二間有三個舖位，及五租辦公，全部租滿，有批。
(二)列治文三街中式酒館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具全。
(三)果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有批。
(四)本區有三睡房住屋，另土庫兩睡房，及完成土庫，大業主急賣。
(五)多倫多市中心租柏文，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵買以上請與陳麗珍 電話：三二五二一七

國際旅遊電影節在捷克舉行 申詩記錄影片獲獎

【多倫多訊】申詩省旅遊發展局最近獲一九八一年在捷克布拉格舉行的國際旅遊電影節「金獎」。

申詩省旅遊發展局長李國強表示，申詩省旅遊發展局最近獲一九八一年在捷克布拉格舉行的國際旅遊電影節「金獎」。

加按揭房屋部部長 津貼加拿大按揭

【渥太華訊】加按揭房屋部部長羅德里格斯最近表示，按揭房屋部最近撥款三千七百萬元，津貼四十四家加拿大按揭公司。

此項津貼，是根據按揭房屋部最近撥款三千七百萬元，津貼四十四家加拿大按揭公司。

羊城培英校友定期 慶祝三週年校慶

【廣州訊】此間培英校友會定於今年四月二十五日（星期日）在廣州市白鶴洞培英學校舉行三週年校慶。

培英校友會定於今年四月二十五日（星期日）在廣州市白鶴洞培英學校舉行三週年校慶。

西門菲沙大學主辦 兒童電視研討會

【溫哥華訊】西門菲沙大學教育系，定於四月二十二日（星期日）在該校文學院禮堂，舉行「兒童電視研討會」。

西門菲沙大學教育系，定於四月二十二日（星期日）在該校文學院禮堂，舉行「兒童電視研討會」。

人民法律學校講座 歡迎各界前往聽講

【溫哥華訊】人民法律學校定於四月二十二日（星期日）晚上七時至九時，在該校禮堂，舉行「法律講座」。

人民法律學校定於四月二十二日（星期日）晚上七時至九時，在該校禮堂，舉行「法律講座」。

聯邦撥款大醫院 前台中校長黃鏡輝 舉行喪禮至榮哀

【紐約訊】前台中縣立醫院校長黃鏡輝先生，於二月十六日因病在紐約逝世，積勞成疾，享壽八十四歲。

前台中縣立醫院校長黃鏡輝先生，於二月十六日因病在紐約逝世，積勞成疾，享壽八十四歲。

雲南加裔波人示威 抗議加政府政策

【溫哥華訊】雲南加裔波人示威，抗議加政府政策，於三月十九日（星期日）下午一時至三時，在丹士街四一號，舉行示威。

雲南加裔波人示威，抗議加政府政策，於三月十九日（星期日）下午一時至三時，在丹士街四一號，舉行示威。

加助千軍 達建機場

【渥太華訊】加助千軍，達建機場，由聯邦政府撥款一千萬元，資助達建機場。

加助千軍，達建機場，由聯邦政府撥款一千萬元，資助達建機場。

楊學勝翁仙逝 定期出殯安葬

【溫哥華訊】楊學勝翁仙逝，定期出殯安葬，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行安葬。

楊學勝翁仙逝，定期出殯安葬，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行安葬。

沙省政府預算案 十七億元預算案

【雷德貝克訊】沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

楊學勝翁仙逝 定期出殯安葬

【溫哥華訊】楊學勝翁仙逝，定期出殯安葬，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行安葬。

楊學勝翁仙逝，定期出殯安葬，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行安葬。

陳唐鳳珍喪禮 定期舉行

【溫哥華訊】陳唐鳳珍喪禮，定期舉行，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

陳唐鳳珍喪禮，定期舉行，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

僑會曾洪炳仙逝 定期舉行喪禮

【溫哥華訊】僑會曾洪炳仙逝，定期舉行喪禮，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

僑會曾洪炳仙逝，定期舉行喪禮，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

沙省政府預算案 十七億元預算案

【雷德貝克訊】沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

僑會曾洪炳仙逝 定期舉行喪禮

【溫哥華訊】僑會曾洪炳仙逝，定期舉行喪禮，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

僑會曾洪炳仙逝，定期舉行喪禮，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

沙省政府預算案 十七億元預算案

【雷德貝克訊】沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

僑會曾洪炳仙逝 定期舉行喪禮

【溫哥華訊】僑會曾洪炳仙逝，定期舉行喪禮，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

僑會曾洪炳仙逝，定期舉行喪禮，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

沙省政府預算案 十七億元預算案

【雷德貝克訊】沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

僑會曾洪炳仙逝 定期舉行喪禮

【溫哥華訊】僑會曾洪炳仙逝，定期舉行喪禮，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

僑會曾洪炳仙逝，定期舉行喪禮，於三月二十二日（星期日）下午一時，在該校禮堂，舉行喪禮。

沙省政府預算案 十七億元預算案

【雷德貝克訊】沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

沙省政府最近公佈十七億元預算案，主要用於改善醫療、教育及社會福利。

中國護照遺失啟事

本人因不慎遺失中國護照一張，號碼為：123456789，特此聲明作廢。

本人因不慎遺失中國護照一張，號碼為：123456789，特此聲明作廢。

中國洪門民治黨 駐加總支部

中國洪門民治黨駐加總支部，地址：溫哥華市丹士街四一號。

中國洪門民治黨駐加總支部，地址：溫哥華市丹士街四一號。

中國護照遺失啟事

本人因不慎遺失中國護照一張，號碼為：123456789，特此聲明作廢。

中國洪門民治黨 駐加總支部

中國洪門民治黨駐加總支部，地址：溫哥華市丹士街四一號。

名園大酒家

黃碧華 小如聯合表演

大中華

Great China Co. 8 EAST PENDER ST. VAN. B. C.

中國洪門民治黨 駐加總支部

中國洪門民治黨駐加總支部，地址：溫哥華市丹士街四一號。

